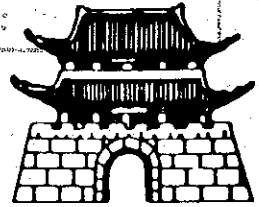




US Army Corps
of Engineers
Far East District

EAST GATE EDITION

FEB 1984
NO
DATE:



SEOUL KOREA Vol. II No. 14 APRIL 1984

Osan Project is FED's largest one yet

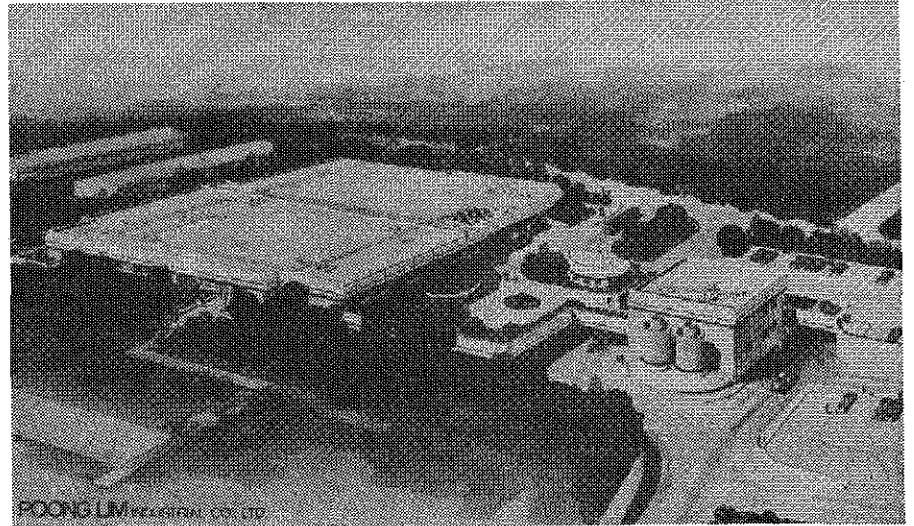
Colonel Perrenot, Major General Rogers and several other officials broke ground April 6 on the largest single construction project in FED history. Construction of the \$19.2 million, 108,000 square-foot composite medical facility/dental clinic for Osan Air Base will take more than three years and an unusually small funding reserve will require intense management by FED personnel.

Pacific Ocean Division personnel designed the facility, which is sited on a hillside with the majority of the structure below ground. It will allow more than 200 medical personnel to provide routine medical and dental care. In a peace time situation, it will offer 30 hospital beds and 26 dental chairs but will be expandable to 234 beds for war-time. The new facility will also be capable of immediate

conversion to resist either conventional or chemical attack.

The contractor, Poong Lim Industrial Company, Limited, sponsored the ground-breaking ceremony. In addition to Col. Perrenot and Maj. Gen. Rogers, Commander, US Air Forces, Korea, Mr. Lee, Pil Woong and Mr. Lee, Keun Se represented the contractor while Kisuk, "Charlie", Cheung and Everette Flanders represented the Pacific Ocean Division at the ceremony. Capt. Gregory Bergeret acted as master of ceremonies and presented a briefing on the facility. Col. Otis Jones, Commander of the Osan Hospital, also attended.

The current medical facility at Osan is 51,000 square feet in size and has only 15 beds. It has served the Osan com-



An artist's rendition shows what the Osan composite medical/dental facility will look like when it is completed in 1987.

munity since 1953 and has undergone many renovations and additions. In addition, administrative offices are in separate and scattered buildings. The new medical facility will correct this situation when it is completed in

August 1987. With Howard Elliott's Osan Resident Office providing the construction management, that deadline is bound to be met with a quality product.

Photos on Page 4

FED stressing construction quality

The Corps of Engineers' reputation for excellence in construction was not easily won and is not easily maintained.



Workmen for the Samdo Construction and Engineering Company are shown working on the Camp Hovey physical fitness center.

That is why Ed Tohill and his Construction Division staff are undertaking a new program aimed at improving FED construction quality control and quality assurance procedures.

The first step in the program is a series of workshops that will be held in May. The workshops will be held in both English and Korean and will center on the basic tenets of the Corps of Engineers Quality Control/Assurance system, including quality control plans, quality assurance plans, and three-step inspections. All members of the Construction Division will participate in at least one of the workshops. The dates for the workshops are as follows: May 15th with members of the Korea Military Contractors' Association, May 16th and 17th with Northern Area Office personnel and May 22nd and 23rd with Southern Area Office personnel.

Presented in English and Korean

During the workshops, personnel in the Construction Division with specific experience with each discussion topic will give presentations on those topics. Each presenter will be responsible for ap-

pointing a Korean-speaking counterpart to give the Korean version of the presentation. Participants will be encouraged to ask questions and discuss each particular subject.

Workshops and more

Hopefully, the workshops will insure that all FED construction personnel and contractor personnel are familiar with the construction quality system that has resulted in the many well-constructed structures the Corps is proud to say it has built. But this improvement program does not stop here. There will be a number of follow-on workshops that will deal with the technical aspects of the various construction techniques and random inspections by Construction Division managers will insure that field personnel and contractors are performing and documenting the various actions that are called for in the quality control and quality assurance plans.

It is in programs such as this one that FED demonstrates its commitment to quality construction. Only with continuous attention to the details of our quality control/assurance system can we continue to provide excellent support to the U.S. Forces in Korea.

PROSE AND CON'S

This page is intended for discussion of issues relevant to District employees. If you feel strongly about an issue and have an opinion you think will be of in-

terest to others in the district, put it in a letter and send it to the Public Affairs Office.

THE 27th BIRTHDAY & THE ORGANIZATION DAY



U.S. ARMY CORPS OF ENGINEERS
ENJOY THE 27th BIRTHDAY &
THE ORGANIZATION DAY OF FED

BRING YOUR FAMILY & LET THEM
ENJOY ALL THE FOODS & GAMES
ON

JUNE 1, 1984

MEAL TICKETS ARE NOW FOR SALE
SALES ENDS-29 MAY 1984

MEAL- ADULT- \$ 2.00 or ₩ 1,600
CHILDREN under 12 years
- \$ 1.25 or ₩ 1,000

DRINK & GAME TICKETS WILL BE AVAILABLE ON
ORGANIZATION DAY

SOFT DRINK- ₩ 25 or ₩ 200
BEER — ₩ 50 or ₩ 400

POC. YOUR DIV. CHIEF/BR. CHIEF or Prog Spt Sec/ Tel 430

Organization Day

Friday, June 1 will be a day of fun for FED as it celebrates its 27th anniversary with organization day activities. Al Kam's (Military Branch) organization day committee has been working since mid-March to make this year's event a success and things are right on schedule. Ticket prices have been set and the menu for the day has been determined. Details concerning the games and entertainment for the day are being worked out.

Chon, Chong Il (Military Branch) has been assisting Al

in the general coordination of the committee. Others involved in the planning include: Hank Birchard (Design Br. — Food and Beverage), Jim Dawson (Army Sec. — Entertainment), Stan Glatt (Program Support — Finance), Lou Armstrong (F&M — Special Projects), Chandler McMahan (OAS — Protocol), Sgt. 1st Class Foreman (Motor Pool — General Support), Loren Chin (Military Br. — Games), Sgt. 1st Class Scott McCue (Personnel NCO — Orphanage Representative), and Gary Salerno (Security).

Security news

Recently there have been two instances of high dollar-value items (radios) being taken out of employees' unlocked desks. It appears, in at least one of the instances, that this occurred during duty

hours. It is recommended that any item you do not want taken, be kept locked away when members of your office cannot provide visual surveillance.

Briefs

Congratulations to newly-arrived Spec. 4 Duane LeGendre (Aviation) on his promotion. He was promoted during ceremonies held in the conference room April 13.

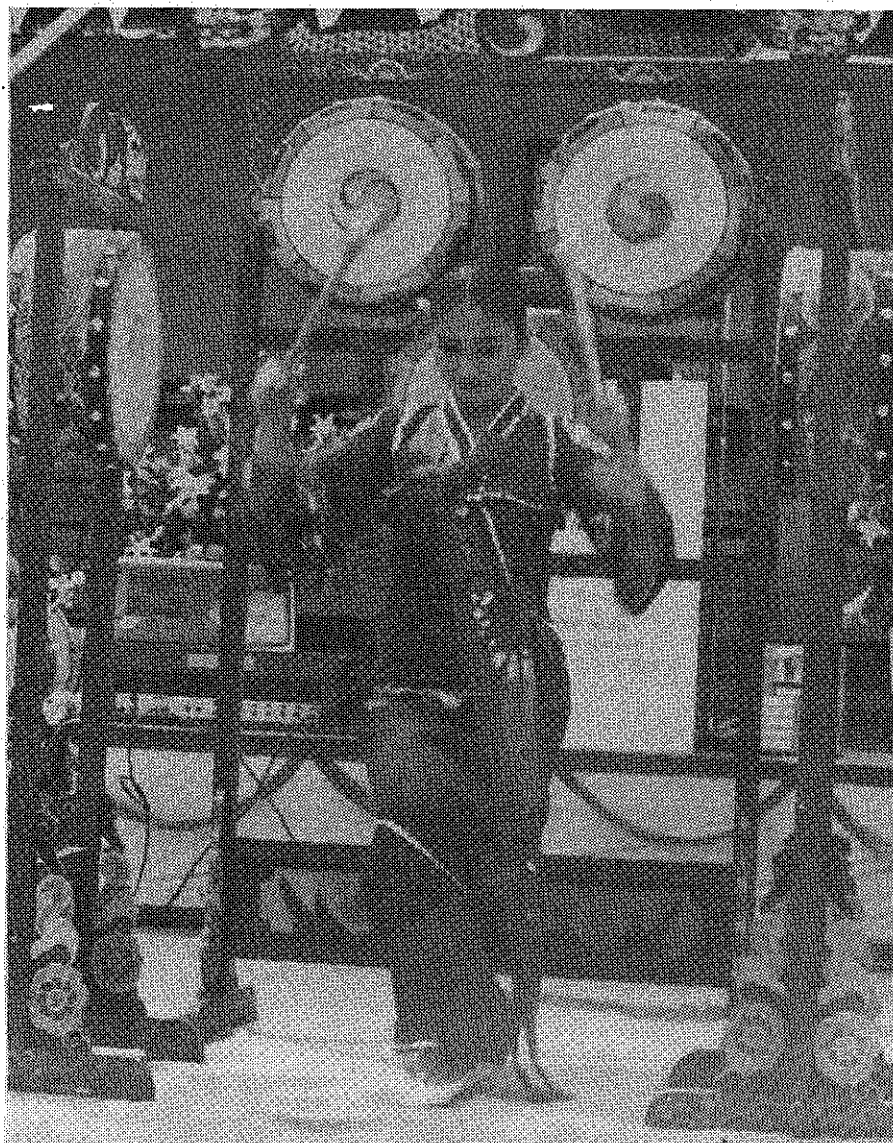
Congratulations to Capt. Lee Staab, who received the

Meritorious Service Medal on March 27.

Sgt. 1st Class Scott McCue, Personnel NCO and Orphanage Representative, needs help. Anyone interested in serving as the treasurer for the Orphanage fund should contact him at extension 400.



Spec. 4 Steven Grosklos (right) receives his diploma for the Primary Leadership Development Course.

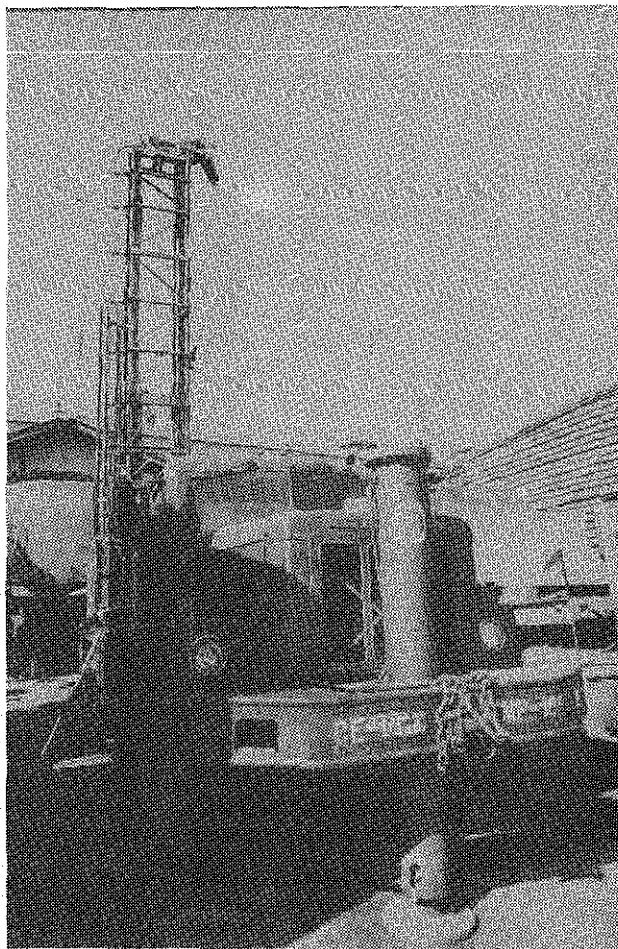


This drum dance was part of the entertainment at last year's Organization Day.

This newspaper is an unofficial publication authorized under the provisions of AR 360-81. The views and opinions expressed are not necessarily those of the Department of the Army. It is published monthly by the Far East District of the U.S. Army Corps of Engineers, located in Seoul, Korea APO San Francisco, California 96301. The telephone number is 293-3682 (military), 265-8440 (commercial) or 262-1101 (AUTOVON). The method of reproduction is offset printing and 950 copies of each issue are printed. Subscriptions are free but must be requested in writing. All photos are U.S. Army photos unless otherwise credited.

District Engineer Colonel Frederick A. Perrenot
Chief, Public Affairs H. Ross Fredenburg II
Editorial Assistant Kim, Jae Yol

FED wells quench USFK thirst



One of the FED well-drilling rigs.

Development and protection of water resources is one of the primary missions of the Corps of Engineers in the U.S. Here in Korea, however, FED's water-related mission is a little different as we are actually in the water well drilling business. The Hydrology and Construction Section, headed by Mike King, is the element of Foundations and Materials Branch that is tasked with providing ground water supply to virtually all U.S. Forces installations in the Republic. The mission encompasses the hydro-geological study, mobilization of inhouse personnel and equipment for the drilling and construction of water wells, pipelines and chlorination systems. To do this work, the section has 3 U.S. civilian and 38 Korean National employees. The operational plant for drilling activities consists mainly of five drilling rigs, three pump hoists and supporting heavy equipment.

The unit within FED was established in 1965 as a result of a memorandum of understanding between FED and the Facility Engineer Activity Korea. The primary goal at inception was to reduce the prohibitive cost of contractor water hauling at selective locations (in excess of \$1,000,000 at that time). The program was so successful and cost effective that to date some 415 wells at widely scattered

locations have been drilled, virtually all water hauling has been eliminated and essentially all water consumed by U.S. Forces Korea is now being provided from wells drilled by FED.

Beginning in 1980 the military construction programs included upgrade of water supply systems that resulted in FED drilling some 52 wells in conjunction with Army and Air Force new construction. In addition to design and construction of raw water systems the Far East District has responsibility for the maintenance of the wells and appurtenances, providing scheduled preventive maintenance and emergency repair service. Response to emergency calls is generally within one working day.

The water well drilling and maintenance activity of the district is considered by EUSA as an emergency essential mission and as water requirements and usage historically increase with the passage of time additional wells will be required at many installations in the not too distant future.

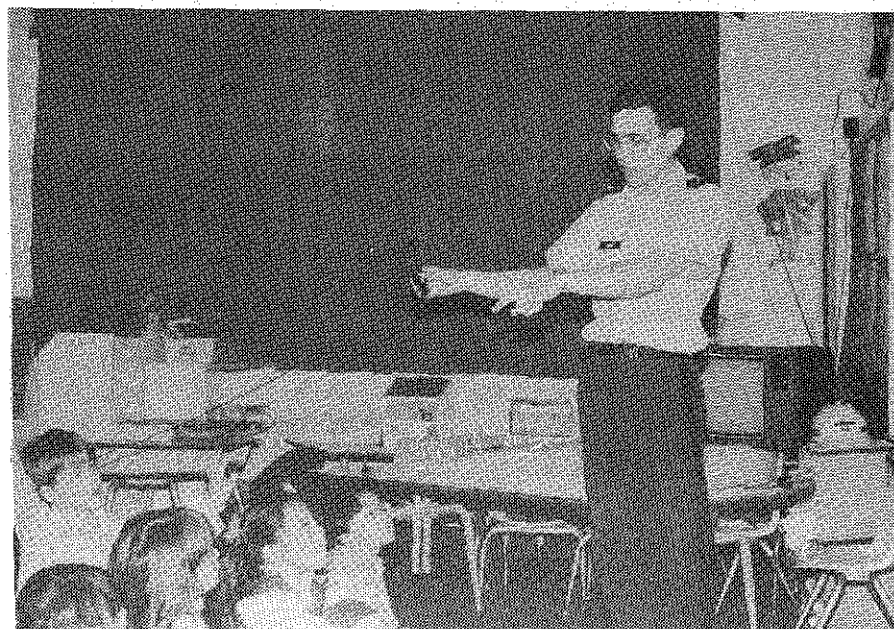
—Compiled from material submitted by Hydrology and Construction Section—

April events

included some teaching, some training, and the promise of a new snack bar on the compound.



The tiles from the old Idewa ("Come here") Inn entrance were used in this Korean-style entrance to the new snack bar. It is scheduled to open in mid-May.

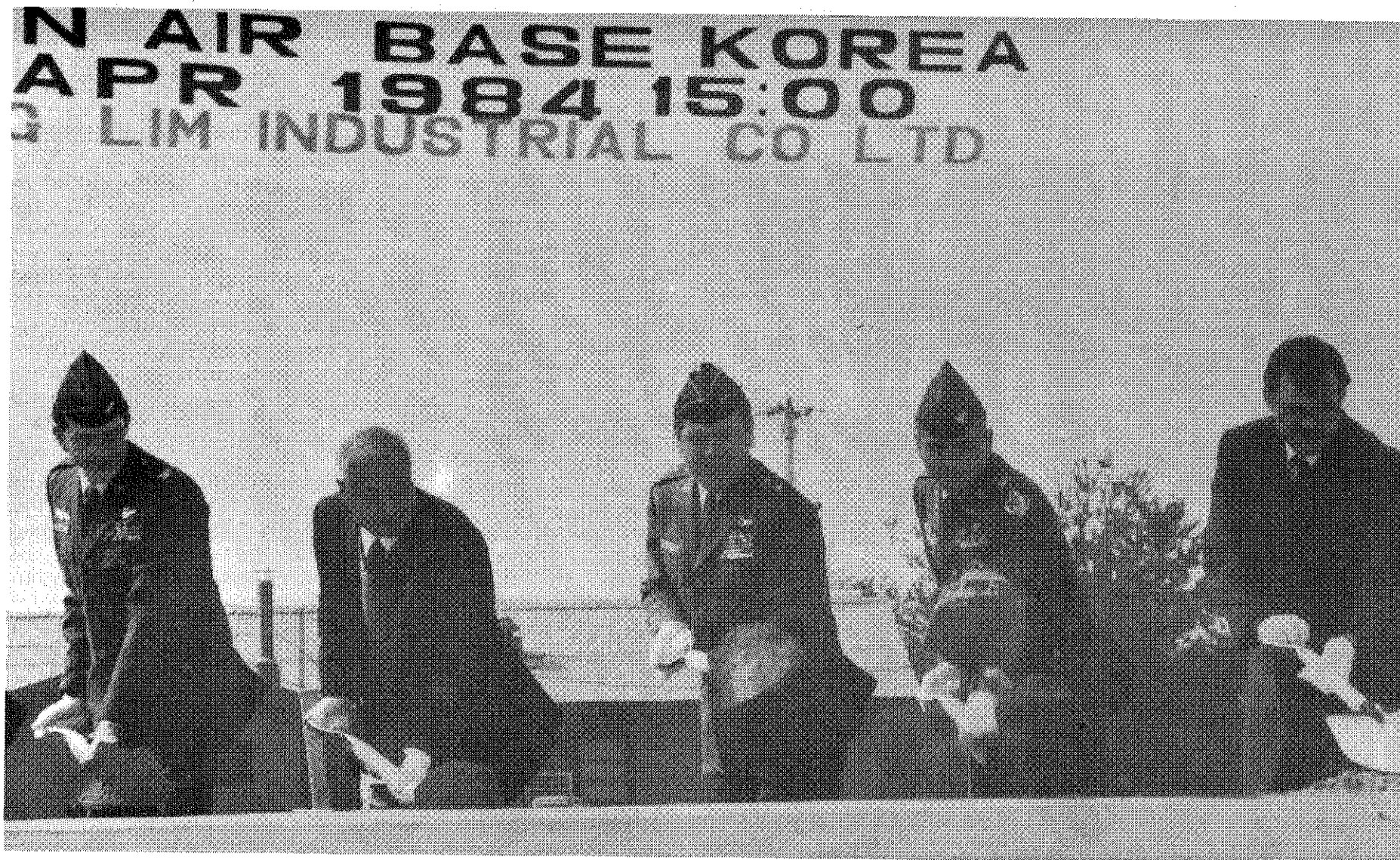


On April 6, Major Ed Veiga tells youngsters at the Seoul American Elementary School about the Corps of Engineers.



The week of April 9th, personnel from the Automatic Data Processing Office trained FED employees on the MUSE word processing system.

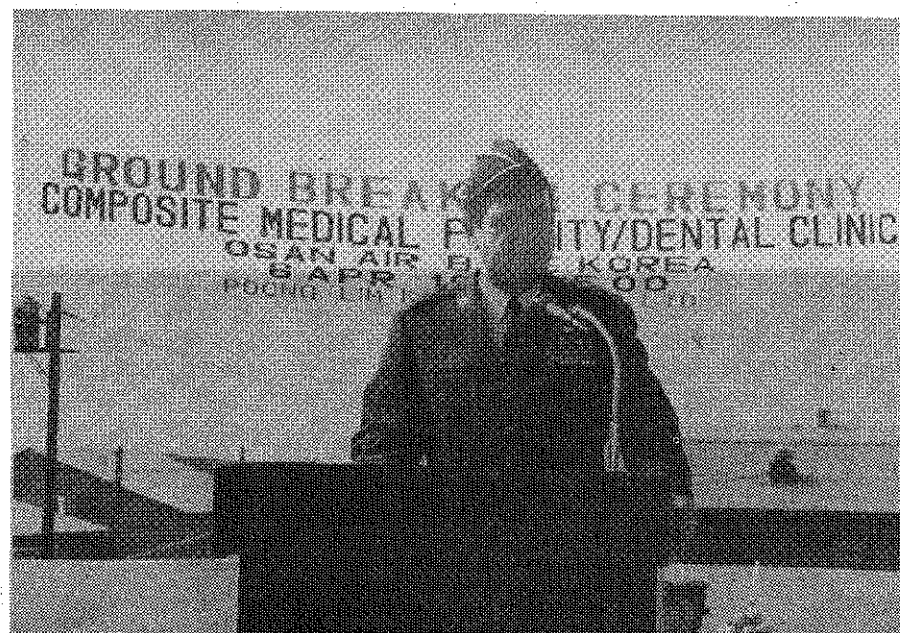
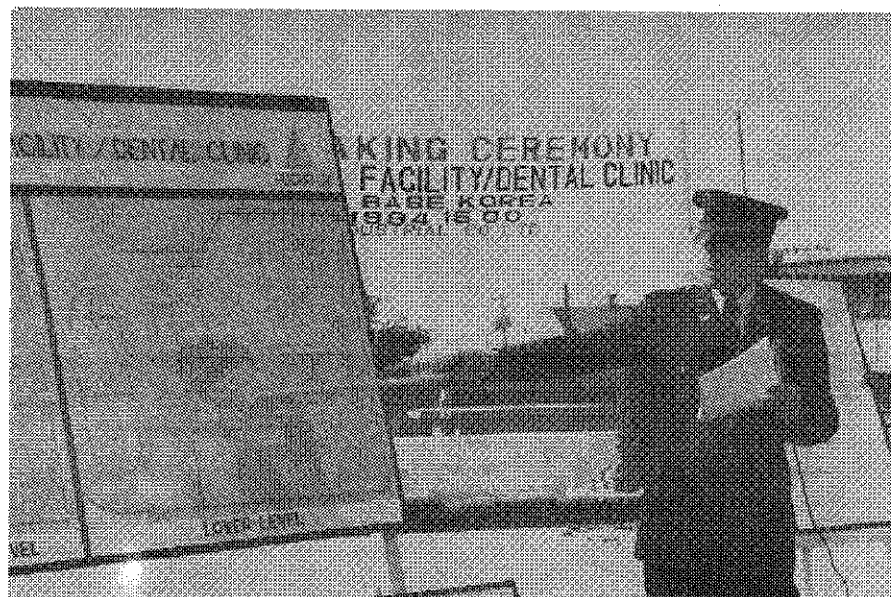
New medical facility for Osan



From left, Col. Jones, Charlie Cheung, Maj. Gen. Rogers, Col. Perrenot and George Beams help break ground.



Clockwise from upper left: Col. Perrenot challenges the Poong Lim Company to do its best work on this project; Capt. Gregory Bergeret of the Osan Resident Office briefs everyone on the plans for the new composite medical/dental facility; and Maj. Gen. Rogers describes how the new facility will benefit the Osan community.



SPORTS



Pitolua Leupolu (P&S) accepts the runner-up trophy.



1984 FED Women's Volleyball Team — (from left to right) standing: Loren Chin, Lima Alofaituli; 2nd row: Linda Vogt, Yi, Kyong Chu, Lynne Fredenburg, Pitolua Leupolu, Gretchen Wotherspoon; 1st row: Wendi Fredenburg, Margaret Alofaituli, Beverly Pelesasa.

FED women take 2nd

The FED women's volleyball team finished up play March 30 by taking the runner-up spot in the Yongsan league. After their game that night with the Yongsan Garrison team, the league champions, the FED team members received individual patches as well as the runner-up trophy. In earning their 8 win — 3 loss

record in the six-team league, the FED team only lost to the Seoul American High School and the Yongsan Garrison team. Team members Lynne Fredenburg and Pitolua Leupolu also helped the Yongsan area team win the 8th Army championship at a tournament on Camp Casey April 19-21.



Golf

The second duffer tournament of the year was held March 27. Kim, Hyong Su (Civil/Drafting) had the low net score, a 64 which edged out Kim, Che Nam (S and I). Hong, Yong Taek (Tech. Rev.) was the tournament medalist with a scratch score of 81.

Dennis Fischer (Survey) was the low net scorer on April 17 with a 67. Kim, Hak Chong of FEAK was the medalist with a unhandicapped score of 82. Kim, Chae Nam (S and I) and Chong, Mong Yong (Design) were 2nd and 3rd low net scorers with 69 and 70, respectively.

Lunchtime V-ball

The FED lunchtime volleyball league began play on April 9 and will continue until Organization Day. Teams representing Military Branch, Design Branch, Construction Division, and the Headquarters are participating. Team captains are Jessie Amador (Military Branch), So, To Sok (Design Branch), Connie Kislan (Construction Division) and Sgt. 1st Class Scott McCue (Headquarters). The games are being played in the motor pool area Monday through Thursday with Friday being a makeup day.

In play as of April 17, Military Branch had yet to lose in three games. Design Branch followed with a 2 win — 1 loss record. The teams will begin a double-elimination tournament on May 21, with the championship game taking place on Organization Day.

Softball

The FED softball team is continuing to practice for the preseason tournament on the weekend of April 28-29 and for the beginning of league play the first week in May. If you are interested in playing, give Dave Rhoden (Area III — 293-7150) or Dennis Fischer (Survey — extension 344) a call. If you are just interested in watching, their games will be played on Yongsan South Post.

Bowling

The race for the FED spring bowling crown turned close last April 18 when the Estimating team, leader for the last ten

weeks, was beaten 4-0 by the F&M Branch team. The win put F&M in a tie with the former leaders. The Military Branch team pulled to within one point of the top by taking three points from the Mech./Elec. team. The Modifications and Architectural teams are also staying close as they are only two and three points back, respectively.

As the season begins to wind up, there are some interesting matches coming up. These include the Estimating-Architectural match on May 2 and the Military-F&M and Estimating-Modifications matches on May 9. The outcomes of those contests should greatly determine who will be leading in the last few weeks of the season. League play ends on June 13.

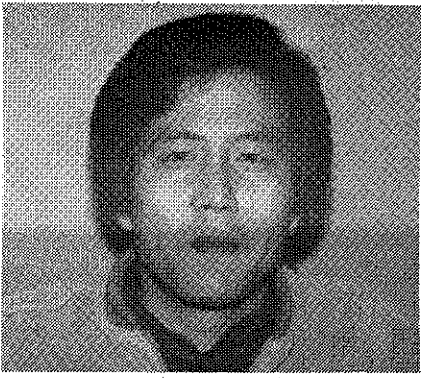
Henry Birchard (Estimating team) has taken over as high-average bowler with a 175. He bowled a 587 series on March 28 and a 604 series on April 4. Kim, Tu Ki (F&M team) is second with a 173. The other bowler above 170 is Song, Tae Yong (Modifications team), who is averaging 172.

The standings after play on April 18 follow:

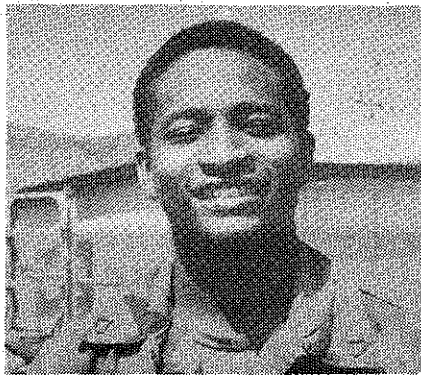
	Won	Lost
F&M	31	21
Estimating	31	21
Military	30	22
Modifications	29	23
Architectural	28	24
Civil	26	26
Mech./Elec.	26	26
Tech. Review	25	27
Elec./S&I	24.5	27.5
CAB	23	29
Motor Pool	21	31
TAU	16.5	35.5

PEOPLE

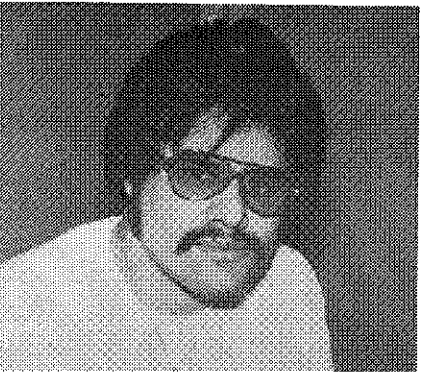
New FED faces



Yang, Hwa Sok is a Civil Engineer at the Combined Defense Construction Management Section. He has come from the Korea Electric Power Engineering Co., Ltd.



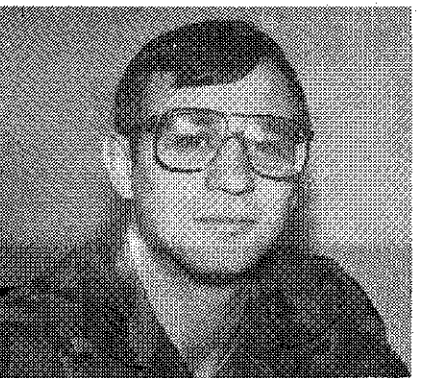
SP4 Duane LeGendre is a Crew Chief at the Aviation Office. He has come from Fort Hood, Texas.



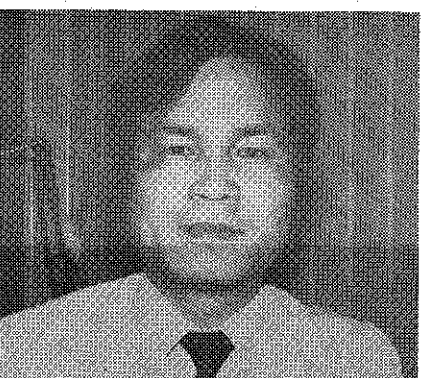
Fidel Diaz Jr. is a Supply Clerk at the Foundations and Material Branch. He has come from the Headquarters, US Army Garrison Yongsan.



Tassie Cieszko is a Clerk Typist at the Supervision and Inspection Branch. She has come from the US Army Garrison Yongsan.



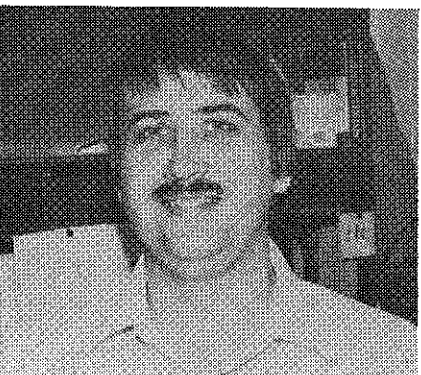
CPT Karl Fears is the Contract Construction/Project Engineer at the new Camp Page Project Office. He has come from Fort Belvoir, Virginia.



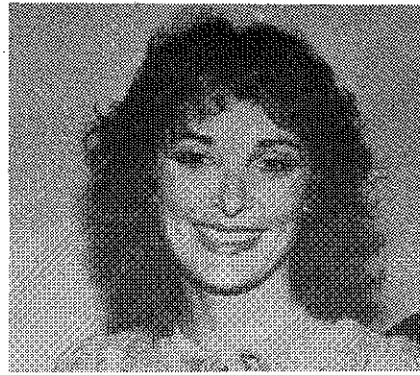
Kim, Yon Mu is an Architect at the Supervision and Inspection Branch. He has come from the Dongsan Construction Co., Ltd.



James Wanta is an Interdisciplinary Engineer at the Military Branch. He has come from Fort McCoy, Wisconsin.



Fred Davis is a Project Manager at the Military Branch. He has come from the Knight Korea (invited contractor).



Nancy Tullis is the Legal Technician at the Office of Counsel. She has come from the Navy Legal Service Office, San Diego, California.



Eugene Alich is the Resident Auditor. He has come from the US Army Audit Agency, Korea Area Office.

Departures

Edie Newsome (Executive Office) left March 30 to return to the U.S. with her husband.

Capt. Lee Staab (Pusan Project Office) left on March 29 for Fort Belvoir, Virginia

where he will attend the Officer Advanced Course.

Lee Gibbs (Safety) left on April 12 for a position with the Seattle District.



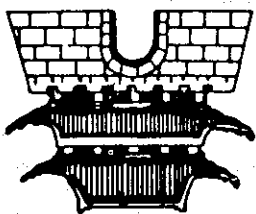
On April 9, 1984, Kim, Hyong Chin of Foundations and Materials Branch was issued a Professional Surveyor's License by the Republic of Korea. He is the first employee at FED to complete the requirements. The examinations included tests on theory, written skills data and a field test which was conducted between October 1983 and March 1984.

He graduated from college in 1958 with a major in English Literature and joined the Republic of Korea Marine

Corps. After 24 years of service he retired from military service as a Lieutenant Colonel and in March 1982 joined the staff of Foundations and Materials Branch. Kim has proven himself an asset to the branch in many ways. To accomplish his goal he has been attending night school studying Civil Engineering (including surveying) and although in his fifties he is continuing to study late each night to continue on in this field. In Mr. Kim's own words "I've just started . . ."

Coming Events

MG Wall Visit	May 2-4
Korean Children's Day	May 5
Buddha's Birthday	May 8
U.S. Armed Forces Day	May 19
U.S. Memorial Day	May 28
Organization Day	June 1



오산 중합병원 1,920만불에 착공

국동지구공병단이 지금까지 만났던 단원업무로서는 가장 규모가 큰 공사의 기공식이 지난 4월 6일 Pe-

renot대령과 Rogers소장 및 기타 많은 관련인들이 참석한 가운데 거행되었다. 총 1,920만불 규모에 3,000평의 대지위에 건설되는 이번 오산공군기지 중합병원의 공사는 앞으로 3년 이상 걸릴 예정이며 또한 불충분한 예비자금으로 인하여 국동지구공병단 직원들은 공사운영에 더욱 많은 관심을 기울여야만 할 것

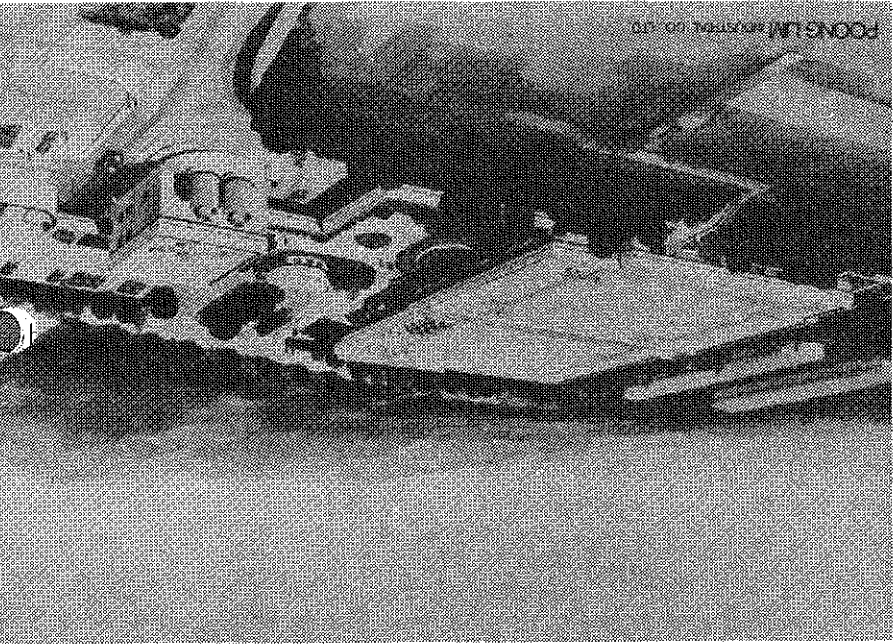
란다.

태평양지구공병단이 설계한 이중 합병원은 산 중턱에 세워지게 되는 데 대부분의 시설은 지하에 건설되 며 이곳에서 약 200명 이상의 병원 직원들이 일상업무를 수행할 수 있 게 된다. 평상시에는 30명 수용규모 의 임원실과 26개의 치료용 의자를 보유하고 있는 이 병원은 전시에는 234명의 환자까지도 수용할수가 있 다. 또한 재래식 전쟁이나 화학전

공사를 맡은 동림산업주식회사가 이번 기공식을 후원하였으며 Pierre-not대령과 주한 미공군사령관 Rogers 소장이외에 민간업체를 대표하여 이 필용씨와 이근씨씨가 참석하였으며, 태평양지구공병단 대표로서는 정기 석(Charlie)씨와 Everette Flanders 씨가 참석하였다. 기공식행사를 담당 한 Gregory Bergeret 대위는 공사 에 관한 브리핑을 하였으며 오산병 원장 Otis Jones 대령도 자리를 한

계 하였다.

현재 오산에 있는 병원은 1,400평 규모에 오직 15명의 임원시설만 갖 추고 있을 뿐이다. 한국동란이 끝 난 직후에 건설된 이 병원은 지금 까지 많은 보수공사와 부속 건물의 건설이 있었다. 그리고 병원사무실 은 사방으로 분산되어 있는 실정이 다. 이러한 모든 문제점을 시정 하



이 조감도는 1987년에 완공될 오산중합병원의 모습을 보여주고 있다.

계획 이번 병원의 신축은 1987년 8 월까지 완공될 계획이다. 오산주재 사무소의 Howard Elliott씨가 감독 를 맡고 있는 이번공사는 완공때까

4면에 관련사진 계속



캠프 호머 제독관공사에서 작업중인 참도중환 개립주식회사 직원들.

영미와 한국어로 강의

국동지구공병단직원. 이번 기공식간중에는 그날의 주제에 관련된 는 분야에서 전문을 담당하고 있는 건축과 적 원들이 이에관한 강의및 토론의 진행을 맡게 된다. 이들은 한국어동역역을 담당할 사매를 대 이면 토론에서는 그날의 주제에 관련된

이런 토론에서는 공병단 건축과 직원 및 간담체 대표를 모두가 지금까지 공병단의 자 랑스러운 업적을 이룩하는데 기여한 건축품의 관리체제에 관하여 충분히 이해할 수 있게 될 것으로 기대되고 있다. 그러나 이번의 계획이 한변으로 끝나지는 않는다. 앞으로 다양한 건축기술 전문분야에 관한 토론도 계속될 예 이며 또한 건축과 공사가각각들이 수시접견을 받 시함으로써 현장직원과 시공자들이 품질관리 와 보증계획에 명시된대로 모든 업무처리를 차 렬없이 수행하고 있는가 확인하게 된다. 이러한 것이 이번 계획중에서 국동지구공병 단이 훌륭한 건축업무의 수행을 위하여 간담

다국 언어로 토론회

이런 토론에서는 공병단 건축과 직원 및 간담체 대표를 모두가 지금까지 공병단의 자 랑스러운 업적을 이룩하는데 기여한 건축품의 관리체제에 관하여 충분히 이해할 수 있게 될 것으로 기대되고 있다. 그러나 이번의 계획이 한변으로 끝나지는 않는다. 앞으로 다양한 건축기술 전문분야에 관한 토론도 계속될 예 이며 또한 건축과 공사가각각들이 수시접견을 받 시함으로써 현장직원과 시공자들이 품질관리 와 보증계획에 명시된대로 모든 업무처리를 차 렬없이 수행하고 있는가 확인하게 된다. 이러한 것이 이번 계획중에서 국동지구공병 단이 훌륭한 건축업무의 수행을 위하여 간담

대화의 광장

이 페이지는 지구공병단 근무자들과 관련 있는 문제들을 토의하기 위하여 마련되었습니다. 특별히 문제성이 있거나 지구내 타근무자들에

게도 이해관계가 있다고 생각되는 견해를 갖고 계신분은 본공보실로 서면제출하여 주시기 바랍니다.

THE 27th BIRTHDAY & THE ORGANIZATION DAY

U.S. ARMY CORPS OF ENGINEERS

ENJOY THE 27th BIRTHDAY & THE ORGANIZATION DAY OF FED

BRING YOUR FAMILY & LET THEM ENJOY ALL THE FOODS & GAMES ON

JUNE 1, 1984

MEAL TICKETS ARE NOW FOR SALE

SALES ENDS-29 MAY 1984

MEAL - ADULT - \$ 2.00 or ₩ 1,600
CHILDREN under 12 years - \$ 1.25 or ₩ 1,000

DRINK & GAME TICKETS WILL BE AVAILABLE ON ORGANIZATION DAY

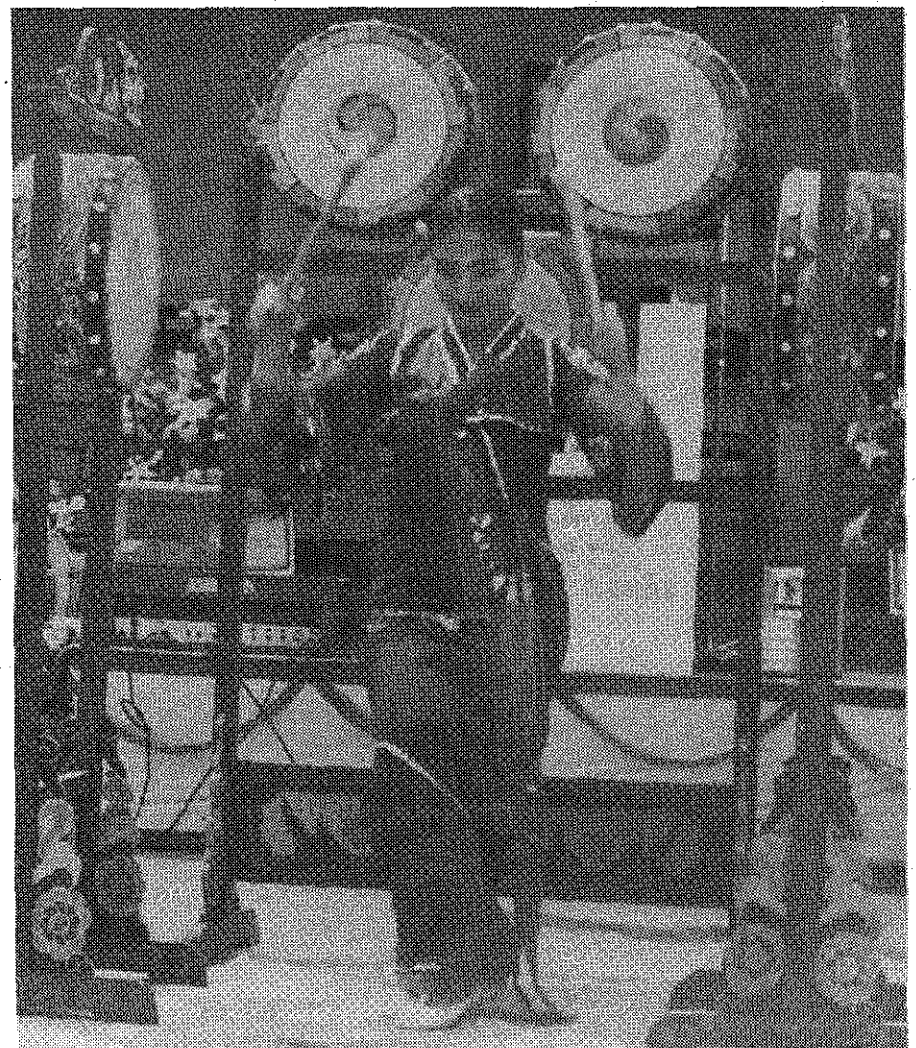
SOFT DRINK - \$.25 or ₩ 200
BEER - \$.50 or ₩ 400

POC. YOUR DIV. CHIEF/BR. CHIEF or Prog Spt Sec/ Tel 430

극동지구공병단 제27주년 창단기념일

극동지구공병단 창단 제27주년을 축하하는 기념행사가 거행되는 6월 1일 금요일은 우리 모두에게 즐거운 하루가 될 것이다. Al Kam씨 (Military Branch)가 회장으로 일하고 있는 창단기념일 준비위원회는 이미 지난 3월중순부터 이에 대한 준비에 착수함으로써 올해의 행사는 더욱 뜻있고 차질없이 진행될 것이다. 회원권 가격과 그날의 차림표는 이미 결정되었으며 창단 기념일의 경기와 오락에 관한 세부사항은 아직 논의중에 있다.

전정일씨(Military Branch)는 부회장으로서 일반협조사항에 관하여 Kam씨와 함께 일하고 있다. 기타 다른분야에 관한 담당자는 다음과 같다: Hank Birchard씨(Army Sec. -오락), Stan Glatt씨(Program Support -예산), Lou Armstrong (측량과 -특별기획), Chandler McMahan씨(행정과 -의견), Foreman 중사(수송부 -총무), Loren Chin (Military Br.-경기), McCue 중사(인사선임하사 -교아위원회), Gary Salerno(안전담당).



지난해 공병단 창단기념일때 연출되었던 장고춤.

사무실 도난방지에 유의토록

최근 2건의 고가품 도난 사고가 공병단내에서 발생하였다. 사무실 책상속에 넣어두었던 직원의 라디오가 잠그지 않고 방심하였던 틈에 도난당하였다. 이중 1건은 근무시간중에 일어났던 것이 확실시되고

있다. 앞으로 이러한 도난 사고를 방지하기 위하여 만일 사무실을 비우게 되는 경우에는 반드시 안전한 곳에 보관하여 단속을 철저히하기 바란다.

토막소식

교아원업무를 맡고있는 인사담당선임하사 Scott McCue중사는 교아원 기금 경리담당으로 일할 희망자를 찾고있다. 자세한 문의는 전화 400번으로 연락 바란다.

Duane LeGendre상병(비행대)은 지난 4월 13일부로 일병에서 상병으로 진급 되었다.

Lee Staab대위는 지난 3월27일 공로훈장을 수여받았다.

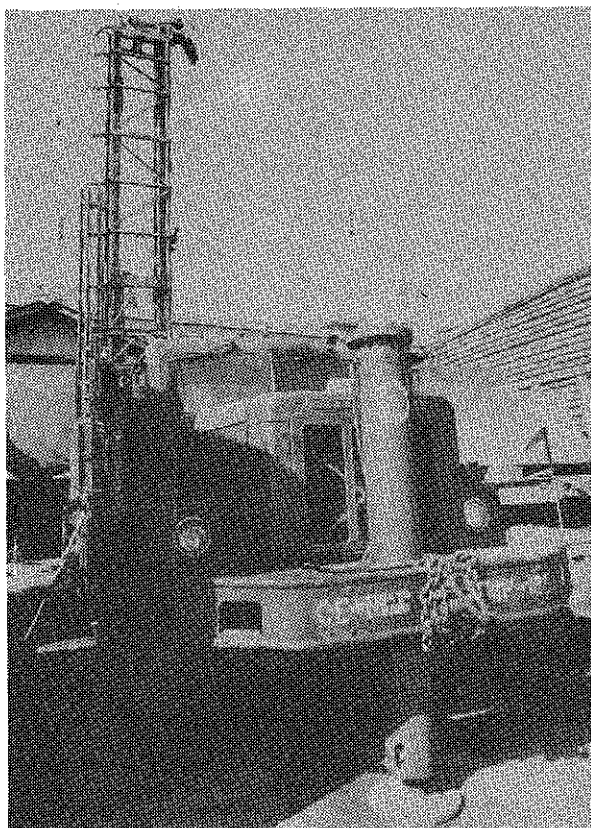


Steven Grosklos(오른쪽)상병이 하사관 교육을 마치고 수료증을 받고있다.

이신문은 미육군규정 360-81 조항에 의거, 승인된 비공식 간행물이다. 게재된 모든 견해와 의견은 반드시 미육군성을 대변하는 것은 아니다. 이 신문은 대한민국 서울에 주둔하고 있는 군우 96301 극동지구 미육군성 공병단에 의해서 월간으로 발행되고 있다. 전화번호는 293-3682(미 8 군), 265-8440(일반), 262-1101(AUTO-VON)이다. 발행방법은 음쇄트인쇄로서 매화 950부가 인쇄된다. 구독은 무료이나 반드시 서면으로 신청해야 한다. 게재된 모든 사진은 별도 소유자가 밝혀지지 않는 한, 미육군이 소유한다.

지구공병단장.....후레데릭 A. 페레노 대령
 공보실장H. 로스 후레덴버그
 편집위원김재열

주한미군용 지하수개발 점차 확대



공병단이 보유하고 있는 지하수개발장비중의 하나.

수(水)자원의 개발과 보호는 미국내에서 공병단이 수행하는 주요업무중의 하나이다. 그러나 이곳 한국에서 극동지구공병단이 수행하고 있는 실질적인 지하수개발사업은 일반적인 개념과는 약간의 차이가 있다. Foundations and Materials Branch산하의 Hydrology and Construction Section은 Mike King 씨가 책임을 맡고있으며 이들의 임무는 거의 모든 주한미군에게 물을 제공하는 것이다. 이들의 업무는 주로 수(水)-지(地)질학적 연구및, 공병단 자체내의 직원과 장비를 이용하여 지하수의 개발, 수도관 설치및 소독(염소처리) 시설을 건설하는 것이다. 이와같은 업무를 위하여 3명의 미국인과 38명의 한국인직원이 함께 근무하고 있다. 이동식 굴착공장과도 같은 이 시설은 5대의 굴착기와 3대의 양수기및 기타 중장비를 갖추고 있다.

극동지구공병단에 이러한 부서의 창설은 1965년 시설공병대와의 협의결과 이루어진 것이다. 최초의 창설목적은 여러곳으로 물을 끌어 공급하기 위하여 민간업자에게 지불되는 막대한

경비(그당시 1백만불이상)를 줄이기위한 것이었다. 이 계획은 실효를 거두어 약415곳의 지하수를 개발함으로써 많은 경비를 절감 하였으며, 그결과 대부분의 물을 공급하기위한 시간이 폐지되고 지금은 전 주한미군이 극동지구공병단이 개발한 지하수를 사용하고있다.

1980년부터 군 건축계획에는 지하수 공급시설의 개선도 포함되어 그후 육군과 공군의 새로운 건축에 관련되어 약 52곳의 지하수가 개발되었다. 지하수개발시설의 설계와 건축외에도 극동지구공병단은 기존및 이에따른 부대시설의 사후관리에도 책임을 지고 정기점검과 긴급보수업무도 수행하고있다. 긴급보수작업은 대개의 경우 하루만에 완료된다.

공병단의 지하수개발과 사후관리업무는 미 8군당국에 의하여 긴급필수업무로 인정되고있으며 시간이 감에 따라 점점 더 많은량의 물이 필요하게 될것은 당연하므로 이에따라 앞으로 더욱많은 지하수의 개발이 요구되고있다.

- Hydrology and Construction Section제공 -

4월의 이모저모

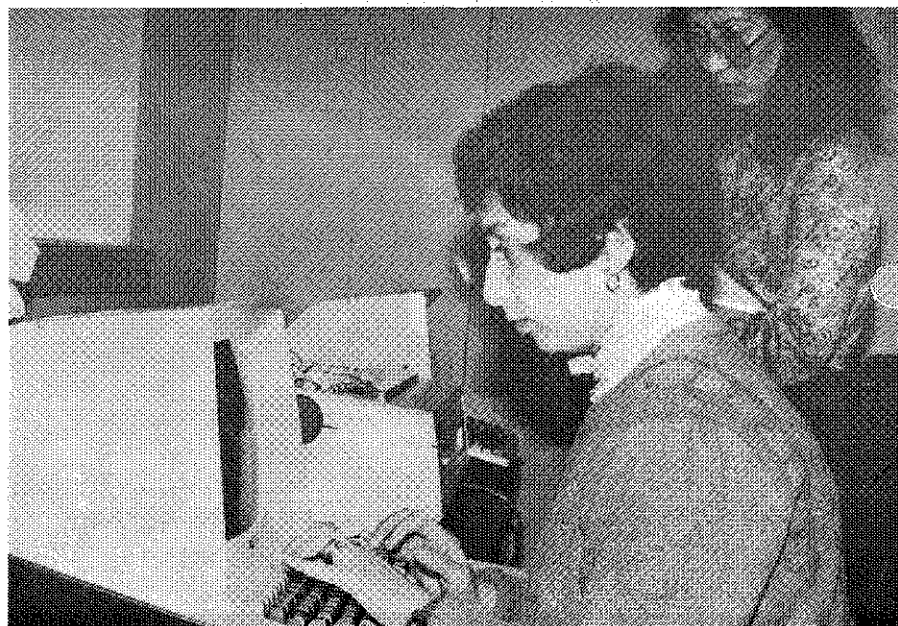
특히 이번달에는 교육과 훈련이 많이 시행되었으며 또한 새로운 스낵-바의 신축공사도 거의 완성되었다.



새로 단장된 영내 이리와스낵-바의 한국식 입구에는 철거되었던 기왓장이 다시 사용되었다. 5월중순경 개장예정.



Ed Veiga소령이 지난 4월 6일 서울 미국인 국민학교에서 공병단 업무현황을 소개하고 있다.



자동자료처리과는 MUSE word processing에 관한 교육을 실시하였다.

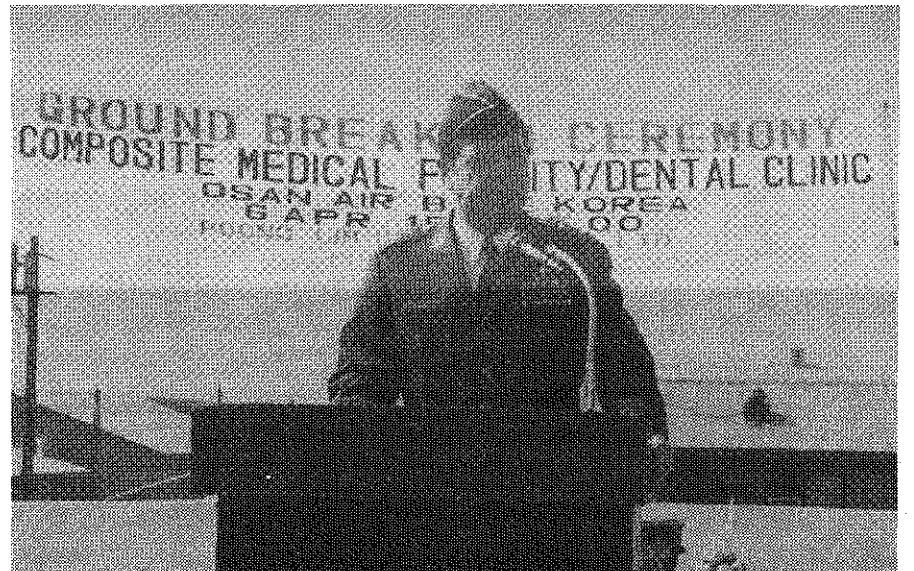
오산 신규종합병원 착공식현장



(좌로부터) Jones대령, Charlie Cheung씨, Rogers소장, Perrenot대령, George Beams씨가 준공식에서 첫삽을 뜨고 있다.



(좌측상단으로부터) Perrenot대령이 품림산업에 최선을 다해 줄것을 당부하고 있다; 오산주재사무소장 Gregory Bergeret대위가 신축종합병원의 현황에 관하여 브리핑을 하고 있다; Rogers소장이 새로운 시설이 오산지역에 미치는 효과에 대하여 설명하고 있다.



스포츠소식



준우승 트로피를 받고 있는 Pitoula Leupolu(구매과)선수.



극동지구공병단을 빛낸 1984년 여자배구팀—(좌로부터) 뒷줄: Loren Chin, Lima Alofaituli; 둘째줄: Linda Vogt, 이경주, Lynne Fredenburg, Pitoula Leupolu, Gretchen Wotherspoon; 첫째줄: Wendi Fredenburg, Margaret Alofaituli, Bev Pelesasa.

여자배구팀 준우승 차지



골프

올들어 두번째로 개최된 지난 3월27일의 공병단 골프경기에서 김형수씨(Civil/Drafting)가 low net 스코어 64로 김재남씨(S and I)를 누르고 1위를 차지하였다. 홍영택씨(Tech. Rev.)는 scratch 스코어 81로 토너먼트 메달리스트가 되었다.

또한 4월 17일의 경기에서는 Dennis Fischer 씨(Survey)가 low net 스코어 67을 기록하였으며 김학정씨(시설공병대)는 핸디캡 없이 82점으로 메달리스트가 되었다. 김재남(S and I)씨와 정몽용(Design)씨는 low net 스코어 67, 70으로 각각 2위와 3위를 차지하였다.

극동지구공병단 여자배구팀이 지난 3월30일의 경기를 마지막으로 용산리그전에서 준우승을 차지하였다. 용산계리슨팀과의 최종경기를 마친후 리그, 챔피언과 공병단팀 선수들 모두에게 각각 기념패가 수여되었으며 준우승트로피도 함께 받았다. 6개팀이 참가했던 이번 리그전에서 8승 3패의 전적을 올린 공병단팀은 오

배구

극동지구공병단 창단기념배구경기가 지난 4월 9일부터 시작되었다. 6월 1일의 창단기념일까지 계속될 이 리그전에는 Military Branch, 설계과, 건축과, 본부팀이 참가한다. 각 팀의 주장은 Jessie Amador(Military Branch), 서도석(설계과), Connie Kisan(건축과), Scott McCue중사(본부)가 맡고 있다. 수송부 주차장에서 점심시간을 이용하여 월요일부터 목요일까지 경기가 진행중이며 금요일은 보충경기가 있게된다.

4월 17일까지의 리그전적으로서는 Military Branch가 3승무패, 설계과가 2승 1패를 기록하고있다. 각팀들은 5월 21일부터 다시 토너먼트 경기(패자전 포함)를 시작하여 창단기념일에는 최종결승전을 갖게된다.

소프트볼

극동지구공병단 소프트볼팀은 4월 28일부터 29일까지 벌어지는 시즌전 토너먼트경기와 5월첫주의 리그전시작에 대비하여 맹렬한 연습을 하고있다. 선수로 참가하기를 원하는 사람은 Dave Rhoden(Area III-293-7150)씨나 Dennis Fischer(Survey-교환 344)씨에게 연락바란다. 모든 경기는 용산 South Post 에서 있게 되며 많은관전이 있기를 바란다.

보울링

지난 4월 18일 경기에서 연10주동안 1위를 지켜왔던 Estimating팀이 F&M팀에게 4:0으로 패함으로서 공병단 춘계 보울링우승의 향

직 서울미국인고등학교와 용산계리슨팀에게 패하였을 뿐이다. 또한 Lynne Fredenburg와 Pitoula Leupolu 선수는 용산지구 대표선수로 뽑혀 4월 19일부터 21일까지 Camp Casey에서 거행된 전국 토너먼트 경기에서 용산팀이 우승을 하는데 기여하였다.

방은 더욱 예측을 불려하게 되었다. F&M팀은 Estimating팀과 동률 선두가 되었으며 Military 팀은 Mech./Elec. 팀으로 부터 3점을 쟁취하여 1점차이로 2위, Modification팀은 2점차이로 3위가 되었으며, Architectural팀은 3점차이로 그뒤를 바짝 추격하고 있다.

시즌이 막바지에 달함에 따라 더욱 흥미있는 경기가 벌어질것으로 예측되고 있다. 5월 2일의 Estimating팀과 Architectural팀의 경기와 5월 9일의 Military팀과 F&M팀및 Estimating팀과 Modification팀의 대전 결과에 이번시즌의 우승팀이 거의 들어나게 될것같다. 이번 춘계리그는 6월 13일에 끝나게된다.

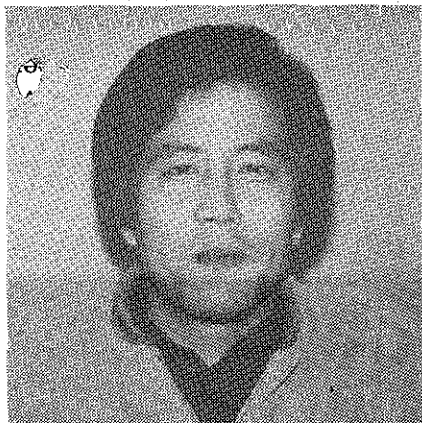
Henry Birchard씨(Estimating Team)는 평균 175점 이상을 기록하고있으며 3월28일과 4월 4일의 경기에서는 587점, 604점(연속 3게임)을 기록하였다. 평균 170점대로서는 송대영씨(Modification팀)가 현재 172점을 기록하고 있다.

4월 18일 현재의 전적은 다음과 같다.

	승	패
F & M	31	21
Estimating	31	21
Military	30	22
Modifications	29	23
Architectural	28	24
Civil	26	26
Mech./Elec.	26	26
Tech. Rev.	25	27
Elec./S&I	24.5	27.5
CAB	23	29
Motor Pool	21	31
TAU	16.5	35.5

지구공병단 직원소식

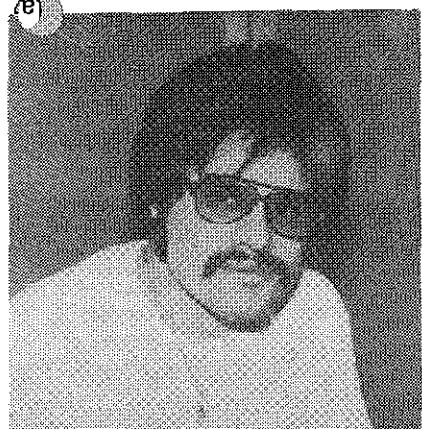
새로운 얼굴들



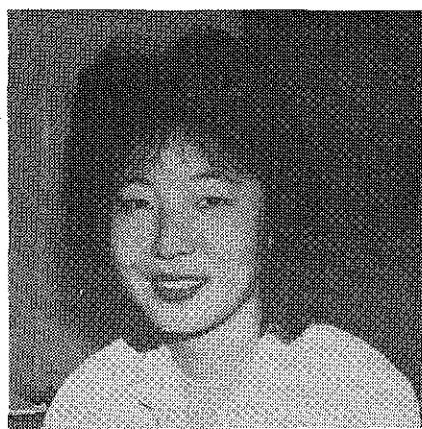
양화석씨.
토목기사로서 연합방위 건설관리과에 근무. 한국전력기술(주)로 부터 전입.



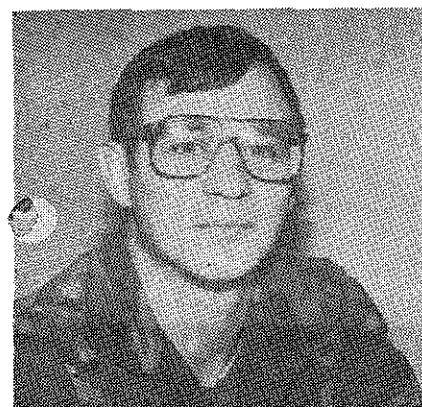
Duane LeGendre상병.
Crew Chief로서 비행대에 근무. 텍사스주 Fort Hood로 부터 전입.



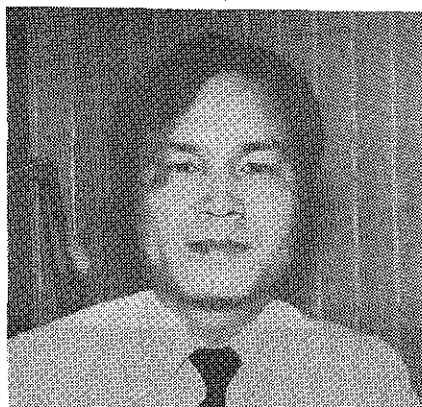
Fidel Diaz Jr.씨.
Supply Clerk으로서 측량과에 근무. US Army Garrison Yongsan 본부로 부터 전입.



Tassi Cieszko씨.
타자수로서 Supervision and Inspection Branch에 근무. US Army Garrison Yongsan으로 부터 전입.



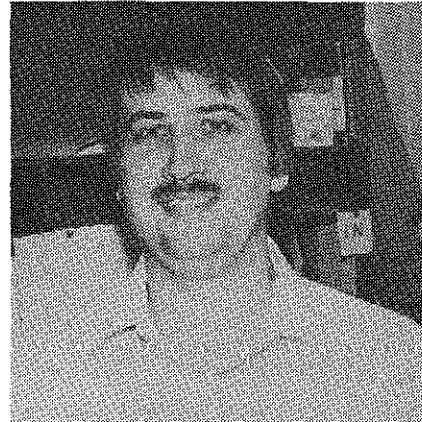
Karl Fears대위.
Contract Construction/Project Engineer로서 신설되는 Camp Page(춘천) 현장사무소에 근무예정. 버지니아주 Fort Belvoir로 부터 전입.



김연무씨.
건축기사로서 Supervision and Inspection Branch에 근무. 동산토건 주식회사로 부터 전입.



James Wanta씨.
Interdisciplinary Engineer로서 Military Branch에 근무. 위스콘신주 Fort McCoy로 부터 전입.



Fred Davis씨.
Project Manager로서 Military Branch에 근무. Knight Korea(Invited Contractor)로 부터 전입.



Nancy Tullis씨.
법률담당관으로서 변호사 사무실에 근무. 캘리포니아주 샌디아고 해군 법률사무실로부터 전입.



Eugene Alich씨.
Resident Auditor로서 회계감사과에 근무. 하와이주재 태평양지구 공병단으로부터 파견.

4월에 떠난 공병단가족

Edie Newsome씨(사령관비서)는 지난 3월 30일 남편과 함께 본국으로 귀국.

Lee Staab대위(부산현장사무소장)는 지난 3월 29일부터 장교교육연수차 버지니아주 Fort Belvoir로 전속.

Lee Gibbs씨(안전관리)는 지난 4월 12일 시아틀지구공병단으로 전출.



측량과에 근무하는 김형진씨는 작년 가을부터 3차에 걸쳐 실시한 대한민국 국가기술고시에 최종합격함으로써 지난 4월 9일 측지기사 자격증을 획득하였다.

동지구공병단 측량과에 근무하면서 야간에도 학원에 나가 공부를 계속한 결과 치열한 경쟁을 물리치고 오늘의 영광을 차지하게 된 것이다. 항상 쾌활한 성격의 소유자인 김형진씨는, "별로 대단한 것은 아니지만 50이 넘는 나에게는 그렇게 쉬운일이 아니었습니다. 이제 겨우 공부를 시작한 것에 불과할 뿐입니다" 라면서 겸손해 마지 않았다.

지난 1958년에 대학 영문과를 졸업한 후 해병대에 입대하여 24년간의 군복무를 마치고 해병중령(공병)으로 퇴역한 후 1982년 3월부터 극

주요행사일정

Wall소장 방문.....	5월 2 - 4일
어린이날.....	5월 5일
석가탄신일.....	5월 8일
미 국군의날.....	5월 19일
미 현충일.....	5월 28일
극동지구공병단 창단기념일.....	6월 1일